

*[Texte]*

More than anything else, I hope that 1977-78 will be a year of reassessment and realignment of our program activities—continuing a process on which a promising start has indeed already been made in 1976-77. The planning for the 1981 Census is illustrative of the approach we are taking. With a view to putting forward a submission to Cabinet later this year, we have for the past year been engaged in a very extensive process of consultation with users—federal, provincial, academic and private—or traditional census data, to determine the package which will best accommodate their various needs within feasible cost limits. Although a preferred option will be recommended, it will be supported by alternatives, in recognition of the political and cost constraints that Cabinet might be faced with. And, most significantly, the planning process has taken into account the fact that trade-offs can be made in certain areas of information-gathering between periodic census-type inquiries and more frequent sample surveys.

This explicit recognition of the fact that households constitute a unified sphere of statistical observation, and that the choice of a particular survey vehicle is a secondary consideration, has already led us to marry up the Census Field and the Household Statistics Branch organizationally, and we are confident that this will eventually give rise to a better integrated and more responsive base of statistics on individuals, families and households.

In other areas of the bureau we are engaged in a process of respecifying the mandate given to us by the Statistics Act in terms of concrete and currently relevant objectives, and of developing medium-term plans by which these objectives can be implemented. Our plan will have two dimensions—external and internal. From the external point of view, they must be capable of satisfying the future needs of users, both as the subject-matter content, timeliness and quality as well as speed and flexibility of dissemination. To ensure that the users are a real part of the planning process, we will be trying, as we did in the 1981 Census, to meet with them in as many forums of consultation as possible.

Another important external dimension of the planning process is the need to minimize the paper-work burden. Major initiatives have already been taken in this area—even prior to the commitment in last fall's Speech from the Throne—and, in respect of the 1976 survey year, 121,000 small businesses will be exempt from statistical reporting, largely through the use of their tax records as an alternative.

Internally, the budget and manpower constraints referred to earlier are forcing us to seek more efficient ways of producing our outputs, and the payoffs from this effort have already made it possible to produce more outputs with the same amount of real resources. To give further impetus to these initiatives, we are simultaneously developing an improved management information system that will give us a better control over the use of our resources.

*[Interprétation]*

Je souhaite surtout que 1977-1978 soit une année de réévaluation et de ré-orientation de nos activités pour faire suite au travail si bien entrepris dans ce sens en 1976-1977. La planification du recensement de 1981 illustre bien l'approche que nous avons prise. Dans le but de présenter une demande au Cabinet plus tard au cours de l'année, nous avons, au cours de l'année dernière, fait de nombreuses consultations auprès des utilisateurs—fédéraux, provinciaux, universitaires et autres—des données classiques sur le recensement pour déterminer ce qui répondrait le mieux à leurs besoins, compte tenu de nos limites financières. Nous recommanderons le programme que nous préférons, mais nous y joindrons des programmes de rechange pour tenir compte des contraintes politiques et financières qui pourraient être imposées au Cabinet. Ce qui importe davantage, c'est que nous avons envisagé la possibilité de faire des compromis dans certains secteurs de la collecte des renseignements entre les enquêtes périodiques exhaustives et des sondages plus fréquents.

Ayant manifestement reconnu que les ménages constituent une sphère unique d'observation statistique et que le choix de types particuliers d'enquête est secondaire, nous avons fusionné, au niveau de la structure, le Secteur du recensement et la Direction de la statistique des ménages; nous espérons que cela permettra finalement d'avoir sur les personnes, les familles et les ménages une base de données mieux intégrée et mieux adaptée aux besoins.

Dans d'autres domaines d'activité du bureau, nous travaillons à redéfinir le mandat qui nous est confié par la Loi sur la statistique selon des objectifs concrets et actuels ainsi qu'à élaborer des plans à moyen terme permettant d'atteindre ces objectifs. Ces plans tiendront compte à la fois des aspects externe et interne. Pour l'extérieur, ils doivent répondre aux besoins futurs des utilisateurs tant pour la matière, l'actualité et la qualité que pour la rapidité et la souplesse des moyens de diffusion. Afin que les utilisateurs participent réellement à la planification, nous essayerons, comme nous l'avons fait pour le recensement de 1981, de les consulter par tous les moyens possibles.

A cet égard, une autre dimension importante de planification est de minimiser la masse de documents à remplir. Des mesures importantes ont déjà été mises en œuvre dans ce domaine, même avant l'engagement pris dans le discours du trône l'automne dernier; ainsi pour 1976, 121,000 petites entreprises n'auront pas à présenter de déclaration statistique, à cause principalement de l'utilisation de leurs documents fiscaux.

Sur le plan interne, les contraintes relatives au budget et aux années-hommes mentionnées précédemment nous obligent à chercher des moyens plus efficaces de produire nos données; nos efforts nous ont déjà permis de produire davantage avec la même quantité de ressources réelles. Afin de pousser plus loin ces initiatives, nous travaillons actuellement à mettre au point un système amélioré d'information sur la gestion qui nous permettra de mieux contrôler l'utilisation des ressources.